

Le *Cedre* est une association à but non lucratif, relevant du périmètre des opérateurs de l'État. Sa première raison d'existence est une mission de service public fixée par les instructions ministérielles relatives à la lutte contre les pollutions accidentelles marines et des eaux intérieures, intégrant une permanence opérationnelle 24h/24, pour conseiller les responsables de la lutte.

Cette 15^e journée d'information du *Cedre* est ouverte à tous dans la limite des places disponibles tout comme les précédentes : le poids d'Internet en cas de pollution majeure (00), au-delà du pétrole brut (01), l'impact environnemental (02), les épaves potentiellement polluantes et leur devenir (03), la gestion des déchets (04), le *Prestige* et la coopération internationale (06), les pollutions accidentelles en eaux intérieures et estuariennes (07), les pollutions accidentelles par substances dangereuses (08) et Pollutions accidentelles des eaux, impact des évolutions juridiques et réglementaires.

Cedre is a non-profit making association, with a public service mission. Its primary function is to be available around the clock to advise authorities in charge of accidental pollution response for inland and marine waters.

This Information Day, open to any interested person, subject to seating availability, will be the fifteenth in a series of sessions ranging from lessons from the Braer incident (95) to potentially pollutant wrecks and their fate (03), waste management (04), international cooperation (06), accidental pollution of inland and estuarine waters (07) accidental pollution by HNS (08) and accidental water pollution, impact of legal and statutory evolution.

Inscription : formulaire téléchargeable sur le site Internet du *Cedre* (www.cedre.fr). Participation aux frais, 120 euros, repas compris.

Booking: registration form available on our website (www.cedre.fr). Contribution to costs, 120 Euros, lunch included.

INHESJ (Institut National des Hautes Etudes de Sécurité et de la Justice)
Les Borromées
3 avenue du Stade de France
93218 Saint-Denis-La-Plaine CEDEX
Téléphone : + 33 (0) 1 55 84 53 00

Par le RER B : depuis le centre de Paris, prendre le RER B5 direction « Mitry-Claye » ou B3 direction « Charles de Gaulle » et descendre à la gare de « La Plaine Stade de France » sortie « avenue du Président Wilson », dans la direction opposée au Stade de France.

Par le Bus : lignes 552 et 253, arrêt « La Plaine Stade de France ».

15^e journée d'information
du *Cedre*

Les Stocks de Matériels antipollution Pollution response equipment stockpiles

Jeu

INHESJ
Saint-Denis-La-Plaine



Cedre - 715, rue Alain Colas - CS 41836 - F29218 BREST CEDEX 2 - Tél. : 33(0)298331010
Fax : 33 (0)298449138 - Courriel : annie.tygreat@cedre.fr - Internet : www.cedre.fr

Les journées d'information du *Cedre* portent généralement sur des thématiques techniques ou d'intervention. Cette année, notre Comité stratégique a souhaité que notre journée d'information soit l'occasion de faire le point sur l'évolution des stocks d'équipement de lutte contre les pollutions accidentelles des eaux marines et continentales.

Pour ce faire nous avons invité des représentants de plusieurs stocks nationaux et internationaux à venir échanger sur cette question.

Les conférenciers ont été invités à présenter leur stratégie de dimensionnement et de renouvellement de leur stock. Les débats porteront notamment sur la complémentarité entre les stocks de différents niveaux, qu'ils soient publics ou privés.

Our Cedre Information Days generally adress technical or response issues. This year, our Strategic Committee was eager for our Information Day to be an opportunity to review the evolution of equipment stockpiles for response to spills in marine and fresh waters.

In order to do so, we have invited representatives of several national and international stockpiles to come and discuss this question.

The speakers have been asked to present their strategy for right-sizing and renewing their equipment stocks. Discussions will focus in particular on the complementary nature of different tiers of stockpiles, whether public or private.

Café et accueil à partir de 9 heures
Coffee and welcome from 9 am

Matinée sous la présidence de Monsieur Jean-Claude Paravy
Direction Générale des Infrastructures, des Transports et de la Mer

Les stocks nationaux / *National stockpiles*

- 9h30 Objectifs de la journée / *Objectives of the day* - Clément Lavigne, Président du Comité Stratégique du *Cedre*
- 9h40 Les différents types de stocks : historique et problématique / *The various types of stockpiles: background and difficulties* - Georges Peigné *Cedre*
- 10h10 Le stock Polmar Terre / *Polmar Land stocks* - Monique Floch, CETMEF
- 10h30 Le stock Polmar Mer / *Polmar Sea stockpiles* - LV Renaud Maldaque, Commandant en second du CEPPOL
- 10h50 Pause / *Break*
- 11h10 La gestion des stocks de la ECRC-SIMEC / *ECRC-SIMEC stockpiles management* - Pierre Samson, Directeur région du Québec
- 11h30 Les alternatives proposées par les fabricants / *Alternatives proposed by manufacturers* - Jean-Charles Lavergne, Président du SYCOPOL
- 12h10 Débat / *Round table*
- 12h40 Déjeuner / *Lunch*

Après-midi sous la présidence de Monsieur Jean-Luc Hall
Direction des Affaires Maritimes

Les stocks internationaux / *International stockpiles*

- 14h15 Le Fast Oil Spill Team (FOST) / *Fost* - Laurent Routisseau, Direction des Transports maritimes, Total Sa
- 14h35 *Oil Spill Response* (OSR) - David Salt, Operations Director
- 14h55 Pause / *Break*
- 15h15 *Clean Caribbean & Americas* (CCA) - Paul A. Schuler, Président du CCA
- 15h35 Débat / *Round table*